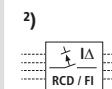
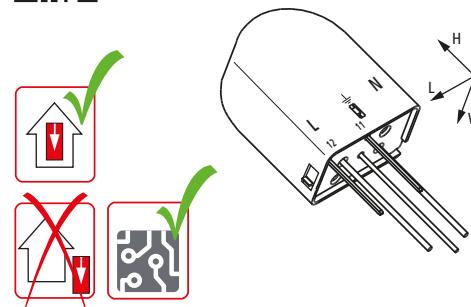


VC 280 2

DE Einbauanleitung
GB Installation instructions
IT Istruzioni di montaggio
FR Instructions de montage
NL Montagehandleiding
ES Instrucciones de montaje
PT Instruções de montagem
DK Monteringsvejledning
SE Monteringsanvisning
FI Asennusohje
GR Οδηγίες συναρμολόγησης
PL Instrukcja montażu
CZ Montážní návod
TR Kurulum Talimatları
RU Инструкция по монтажу
CN 安装说明
HU Szerelési útmutató
JP 設置説明書

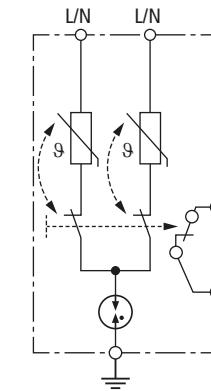


III IEC 61643-11...
3 EN 61643-11...

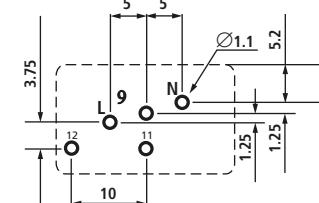


VC 280 2

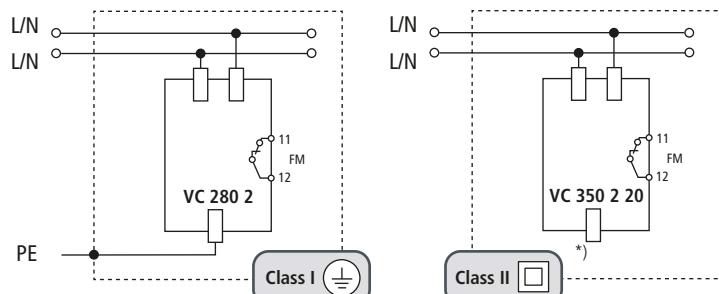
U_N / Tol.: ±10%	230 V
U_C	280 V
f_N	50 / 60 Hz
I_{SSCR}	1 kA _{rms}
max. \equiv	B16 A
θ	-25°C ... +40°C
φ	5% ... 95%
I_{PE}	$\leq 5 \mu\text{A}$
IP 1)	20
pin length (L, N, $\frac{1}{2}$)	≈ 23 mm
pin length (11, 12)	≈ 13 mm
L x W x H	24 mm x 15 mm x 32 mm



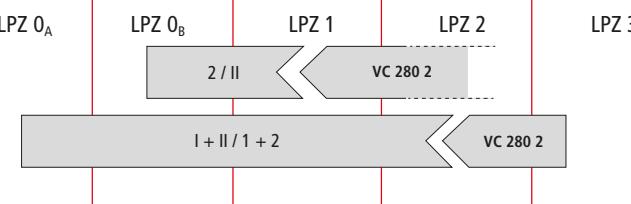
wave soldering:
260°C; 5s



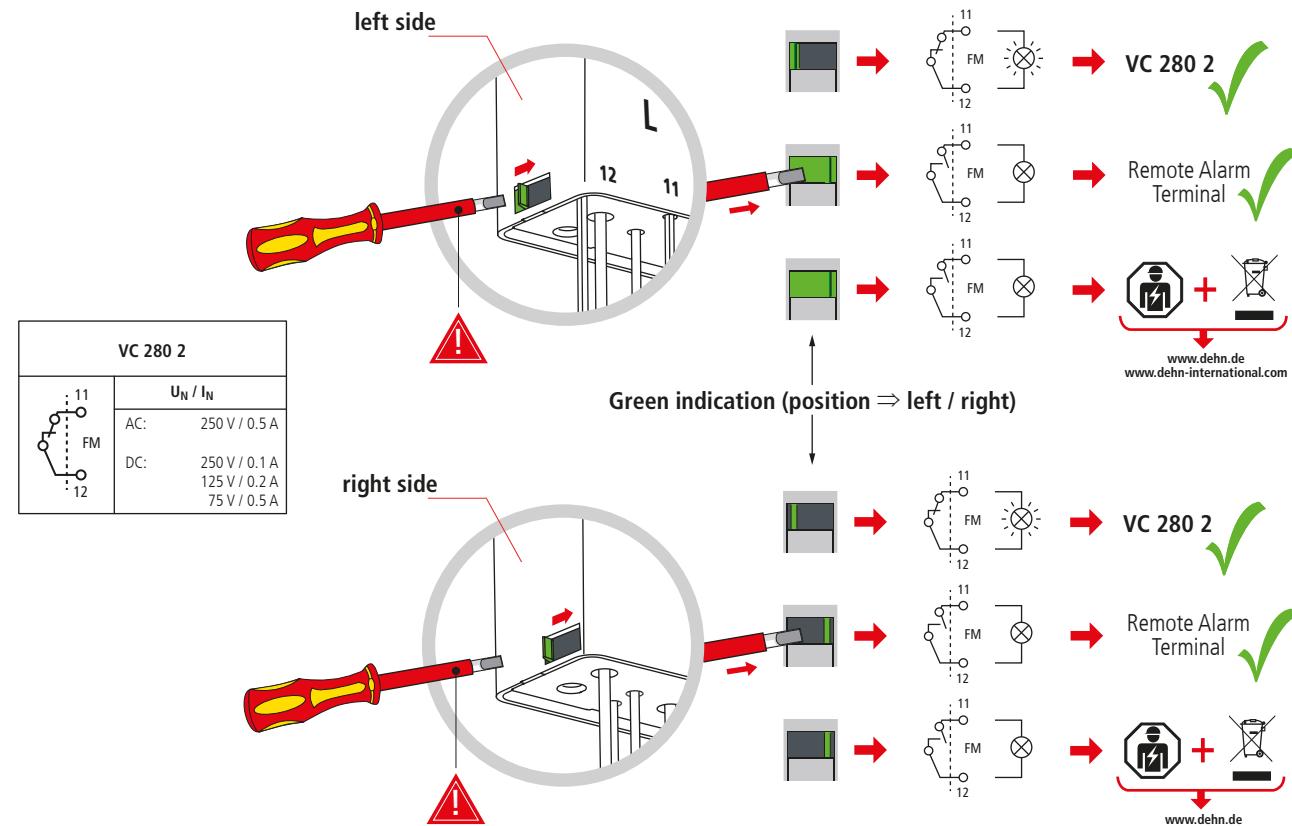
Arrangement of VC 280 2 in devices of Protection Class I and II



*) The required isolating distances to the PE Pin must be considered in the PCB layout!



Remote Alarm Terminal and Fault Indication





Instruções de segurança

PT

Informazioni di sicurezza

IT

Indicaciones de seguridad

ES

Consignes de sécurité

FR

Safety Instructions

GB

Sicherheitshinweise

DE

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 parte 534...)). Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder à montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito à garantia.

Informações técnicas adicionais

Número de portas do SPD (dispositivo de proteção contra sobretensões): 1
1) Classe de proteção: IP 20 (instalado)
2) No caso de utilização do aparelho no sistema TT, tem de existir um dispositivo de proteção contra a corrente de falha a montante.

Veiligheidsvoorschriften

NL

Sikkerhedshenvisninger

DK

Säkerhetsföreskrifter

SE

Turvaohjeet

FI

Υποδείξεις ασφαλείας

GR

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend elektricien uitgevoerd worden. De nationale voorschriften en veiligheidsvoorschriften dienen opgevolgd te worden (IEC 60364-5-53 (VDE 0100 Deel 534...)). Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade nagekeken te worden. Indien schade of een ander defect vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenomen en getoond omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonden waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

Bijkomende technische gegevens

Aantal poorten van de SPD: 1
1) Beschermingsgraad: IP 20 (ingeboord)
2) Als het toestel in het TT-systeem wordt gebruikt, moet er een voorgeschakelde aardlekbeveiliging aanwezig zijn.

Bezpečnostní pokyny

CZ

Güvenlik uyarıları

TR

Инструкции по безопасности

RU

Biztonsági útmutatások

HU

CN

安全上の注意事項

JP

Pripojení a montáž pístroje smí provést pouze elektrikář. Dodržujte národní předpisy a bezpečnostní ustanovení (viz též IEC 60364-5-53 (VDE 0100 část 534...)). Před zařazením montáže zkontrolujte, zda není pístroj znejistěn poškozen. Pokud zjistíte poškození nějaké jiné vady, nesmíte pístroje používat. Použití pístroje je povolené pouze v rámci podniku uvedených a jmenovaných v návodu k instalaci. V případě zátištění nad rámcem uvedených hodnot může dojít ke zničení pístroje a pripojených elektrických provozních prostředků. Zášaly do pístroje a zmytí mají za následek záňk hárku na záruční plnění.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)
2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje

SPD iman sayısı: 1
1) Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)
2) TT sisteminde cihaz kulanılarak, yukarı kaçak akım koruma cihazı mevcut olmalıdır.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1
1) Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

2) Při použití pístroje v systému TT musí být k dispozici zařízení k ochraně proti chyběvou proudu.

Ekonomické údaje